

**НОВЫЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ МЕТОДЫ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ:  
«ОБУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ»**

**Л.Д. Молдокулова**

Кыргызская Государственная Медицинская Академия имени И.К. Ахунбаева  
(ректор – д.м.н., проф. Кудайбергенова И.О.)  
Кафедра иностранных и латинского языков  
г. Бишкек, Кыргызская Республика

**Резюме:** В статье представлены новые педагогические методы обучения иностранным языкам, в частности «обучение в сотрудничестве». Даны различные варианты и принципы «обучения в сотрудничестве»

**Ключевые слова:** дидактическая система, дифференциация, коммуникативный, индивидуальный стиль, «обучение в сотрудничестве».

**ЧЕТ ТИЛДЕРИНЕ ОКУТУУДАГЫ ЖАҢЫ ПЕДАГОГИКАЛЫК ЫКМАЛАР:  
«КЫЗМАТТАШТЫКТА ОКУТУУ»**

**Л.Д. Молдокулова**

И.К. Ахунбаев атындагы Кыргыз Мамлекеттик Медициналык Академиясы  
(ректор – м.и.д, проф. Кудайбергенова И.О.)  
Чет тили жана латын тили кафедрасы  
Бишкек ш., Кыргыз Республикасы

**Корутунду:** Макалада чет тилдерин үйрөтүүдөгү жаңы педагогикалык ыкмалар жөнүндө айтылат. Негизинен «кызматташтыкта окутуу» тууралуу сөз болот. Аталган методдун ар түрдүү варианттары берилип, принциптери чечмеленет.

**Негизги сөздөр:** дидактикалык система, дифференциалоо, коммуникативдик, жеке стиль, «кызматташтыкта окутуу».

**NEW PEDAGOGICAL METHODS OF FOREIGN LANGUAGES TRAINING:  
«TRAINING IN COLLABORATION»**

**L.D. Moldokulova**

Kyrgyz State Medical Academy named after I.K. Akhunbaev  
(rector – d.m.s., prof. Kudaibergenova I.O.)  
Department of Foreign and Latin languages  
Bishkek, the Kyrgyz Republic

**Resume:** New pedagogical methods of foreign languages teaching, particularly «Teaching in collaboration» are presented in this article. Different variants and principles of «training in collaboration» are given.

**Key words:** didactic system, differentiation, communicative, individual style, «teaching in collaboration».

Осознание необходимости владения языком пришло в наше общество, знание иностранного языка (ИЯ) стало жизненно важным. Однако трудностей на пути овладения иностранного языка не убавилось. По-прежнему основными из них являются: недостаток активной устной практики в расчете на каждого студента, отсутствие индивидуализации и дифференциации обучения.

Как известно, цель обучения иностранного языка в неязыковых вузах состоит в коммуникативной компетенции. Кроме того, в основе обучения любому виду речевой деятельности лежат слухомоторные связи. Поэтому изучение ИЯ должно основываться на развитии у студентов слухомоторных связей в результате выполнения

ими устных упражнений и по возможности в индивидуальном режиме. Компенсировать недостаток в разработке учебников, мет. пособий, рассчитанных на студента, можно и нужно за счет разработанных в методике методов, подходов и технологий обучения, дающих возможность уделить каждому студенту 15-20 минут реализовать личностно-ориентированный подход в обучении ИЯ [1].

Личностно-ориентированный подход в обучении относится к гуманитарному направлению в педагогике. Основой этого принципа является: в центре обучения должен находиться студент, а преподаватель деятельность познания, а не преподавания.

В мировой практике известны различные пути решения проблемы личностно-ориентированного обучения [2,3].

Современные учебные пособия по педагогической психологии относят к гуманистическому направлению в обучении три дидактические системы: так называемые открытые школы обучения языку, индивидуальный стиль обучения и обучение в сотрудничестве.

1. В США можно найти немало открытых школ для студентов. Последние ограничиваются начальным этапом обучения, обучаются по индивидуальным планам, которые они составляют сначала под руководством преподавателя, затем постепенно самостоятельно.

2. Индивидуальный стиль обучения предусматривает учет даже биологических ритмов студента («жаворонки» обучаются с утра, «совы» – во вторую половину дня). В этих системах много интересного, но для вполне определенных условий элитарного образования.

3. Идеология обучения в сотрудничестве была детально разработана тремя группами американских педагогов: Р. Славиним из университета Джона Хопкина, Р. Джонсоном из университета штата Миннесота, группой А. Аронсона из университета штата Калифорния. Основная идея этой технологии – создать условия для активной совместной учебной деятельности студентов в разных учебных ситуациях. Студенты разные: одни быстро схватывают все объяснения учителя, а другим нужно время и дополнительные разъяснения преподавателя. Эти студенты обычно стесняются задавать вопросы при всей группе. Поэтому если студентов объединить в небольшие группы (по 3-4 человека) и дать им общее задание, оговорив роль каждого в выполнении этого задания, то тогда возникает ситуация, в которой каждый отвечает не только за результат своей работы, но, что особенно важно за результат всей группы. Поэтому слабые студенты стараются выяснить у сильных все непонятные вопросы. Таким образом, совместными усилиями ликвидируются проблемы. Такова общая идея обучения в сотрудничестве. В малых группах (организуемых так, чтобы в каждой группе из 3-4 человек были обязательно сильный, средний и слабый студент) при выполнении одного задания на группу, ребята заведомо ставятся в такие условия, при которых успех или неуспех отражается на результатах всей группы. Существует много разнообразных вариантов обучения в сотрудничестве, но нужно соблюдать четко основные принципы обучения в сотрудничестве:

- 1) Группы студентов формируются преподавателем до урока с учетом психологии совместности студентов. При этом в группе должны быть сильные, средние и слабые студенты и студентки.
- 2) Группе дается одно задание, но при его выполнении предусматривается распределение ролей между членами группы (сами студенты по рекомендации преподавателя).
- 3) Оценивается работа не одного студента, а всей группы. Оценка ставится на всю группу.
- 4) Преподаватель сам выбирает студента из группы, который должен отчитаться за задание. Иногда это может быть и слабый ученик. Ибо цель любого задания – не формальное его выполнение, овладение материалом каждым учеником группы.

Итак, некоторые варианты обучения в сотрудничестве:

Первый вариант. Обучение в команде. Особое внимание уделяется «групповым целям» и успехам всей группы. Что может быть достигнуто только путем самостоятельной работы каждого члена группы в постоянном взаимодействии с другими студентами этой группы при работе над этой темой, проблемой, вопросом. Оцениваются при этом не столько реальные результаты слабого студента, сколько усилия, которые он затрачивает на достижение цели. Лидер группы держит слабого студента постоянно в поле зрения, помогает ему, но ни в коем случае не выполняет за него работу. Задача лидера – лишний раз объяснить. В тех же случаях, когда работа на уроке ведется не в группах, а индивидуально или фронтально и отражает уровень владения отдельным студентом тем или иным видом речевой деятельности, учитель может оценивать реальные результаты студентов. Вариантами такого подхода можно считать:

- А) Индивидуально-групповую и
- Б) командно-игровую работу.
- В) Преподаватель вместо индивидуального тестирования предлагает каждую неделю соревновательные турниры между командами.

Второй вариант обучения в сотрудничестве разработал Э. Арсон в 1978 году и назвал его «ажурная пила, машинная ножовка». Этот подход в педагогической практике называется «пила». Студенты организуются по 4-6 человек для работы над учебным материалом, который разделен на фрагменты. Каждый член группы находит материал по своей теме и обменивается информацией с ребятами из других групп, работающих над этой же подтемой. Это называется «встреча экспертов». Затем студенты возвращаются в свои

группы и обучают всему новому, что узнали у товарищей в своей группе. Те в свою очередь рассказывают о своей части задания. На заключительном этапе преподаватель сможет спросить каждого ученика по данной теме. Вариант «Пила-2» предусматривает работу группами по 4-5 человек. Вся команда работает над одним и тем же материалом. Но при этом каждый член группы получает свою подтему и становится экспертом по данному вопросу.

Третий вариант обучения в сотрудничестве – учимся вместе. Группа делится на подгруппы по 3-4 человека. Каждая группа получает одно задание, которое является частью какой-либо темы, над которой работает вся группа. В результате совместной работы отдельных групп в целом достигается усвоение материала в полном объеме. Можно выделить, приемы применяемые на коллективных заданиях при изучении иностранного языка.

1. Прежде всего, работа в паре, связанная со взаимной проверкой знаний отдельных слов и выражений на изучаемом языке.

Работа может производиться в устной форме, а также с использованием карточек, на которые записаны слова и выражения (по 10, 20, 30)

2. Совместная работа над новым текстом. Один студент читает, другой работает со словарем. Новые слова записываются в словарик или карточку.

3. Работа по новому тексту, если перевод одному уже знаком, а другой берется за этот текст впервые. Последний читает под контролем более знающего товарища.

4. Участники занятий имеют разные тексты, и каждый из них готовит соседа к новому тексту читать, правильно переводить, дает значение новых слов. Студенты в данном случае работают как учителя и переводчики.

5. Работа над тестом может идти и по методике разработанной в свое время А.Г. Ривиным для изучения научной и философской литературы. Предшествующим этапом может быть работа не по абзацам, а только над отдельными предложениями (фразами) из абзаца. Например, берется одним студентом тема или рассказ который состоит из 4-х предложений. Примерно такие же по объему темы (рассказы) у других студентов. Как строится работа? Студент прорабатывает со своим первым партнером первое предложение (слова, перевод, вопросы к предложению: кто? где? когда? и т.д.). Когда фраза усвоена и соответствующая работа проведена над одним предложением по теме (рассказу) моего партнера, я перехожу к новому товарищу, которому зачитываю или по памяти воспроизвожу только что изученную фразу. Берем следующее предложение и проводим над ним такую же работу. Следующему товарищу-третьему – называются два предыдущих предложения и начинается работа над третьим предложением. Последнему товарищу дается первым учеником и чтение текста, и перевод, и пересказ.

### *Литература*

1. Костомаров, В.Г. *Методическое руководство для преподавателей иностранного языка* / В.Г. Костомаров, О.Э. Митрофанова. - Москва, 1988. - 157 с.
2. Sheils, J. *Communication in the modern Languages classroom* / J. Sheils. - Council of Europe, Council for Cultural Co-operation, 1988. - 309 p.
3. Hutchinson, T. *Project English Teacher's Book* / T. Hutchinson. - Oxford: Oxford University Press, 1998: 3-rd. edition. - 128 p.